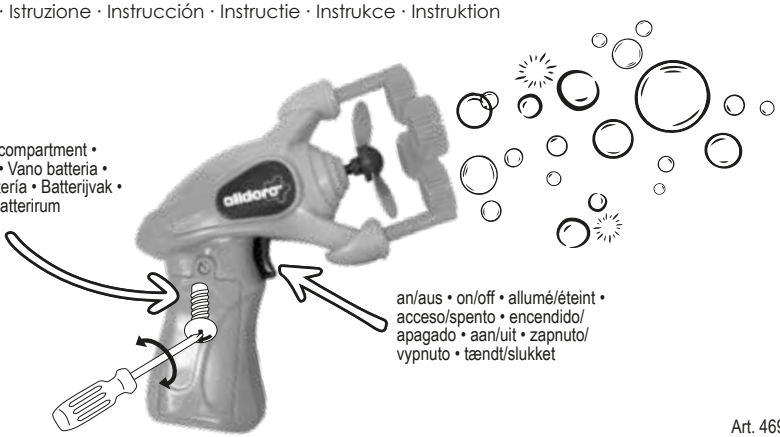
INSTRUCTION

alldoro

Anleitung · Instruction · Istruzione · Instrucción · Instructie · Instrukce · Instruktion



Art. 4694

DE

Einlegen der Batterien (von einem Erwachsenen):

1. Löse mit einem passenden Schraubendreher die Schraube des Batteriefachs an der Seite des Geräts.
2. Lege 2 neue AA Alkaline-Batterien mit je 1,5 V ein und achte dabei auf die richtige Polung (+/-).
3. Verschließe das Batteriefach wieder und zieh die Schraube fest.

Achtung! Elektrisches Spielzeug. Das Spielzeug muss regelmäßig von einem Erwachsenen auf Schäden überprüft werden. Diese müssen behoben werden, wenn sie festgestellt werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden. Niemals alte und neue Batterien mischen. Alle Batterien gleichzeitig austauschen. Niemals Alkali (Standard) mit wiederaufladbaren Batterien mischen. „Nicht aufladbare Batterien" dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Spielzeug genommen werden. Sie dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden. Bitte keinen Kurzschluss der Batterien in den Batteriefächern verursachen. Verbrauchte Batterien aus dem Gerät entfernen und ordnungsgemäß entsorgen. Entferne die Batterien auch vor längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät. Bitte keine Änderungen oder Reparaturen am elektrischen System des Spielzeugs vornehmen und das Spielzeug von Wasser und Feuchtigkeit fernhalten, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

Ausschließlich zum Spielen im Außenbereich empfohlen. Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen. Nicht in das Gesicht, die Augen oder Haare blasen. Die Seifenblasenlösung nicht trinken. Im Falle des Verschluckens: Den Mund mit Wasser ausspülen und etwas frisches Wasser trinken. Bei Auftreten von Beschwerden ärztliche Hilfe aufsuchen. Seifenblasenmaschine immer aufrecht halten und während des Spiels nicht umdrehen. Stecke niemals die Finger in rotierende Teile im Inneren der Maschine. Tauche das Produkt nicht ins Wasser. Wische das Produkt nach der Benutzung mit einem feuchten Tuch ab. Warnung: Die Blasen erzeugen rutschige Oberflächen. Nie auf nassen Flächen spielen oder gehen. Die Seifenblasenlösung kann Flecken auf Kleidung verursachen!

Bei Fragen oder Problemen steht dir das Team von **alldoro** gerne zur Verfügung.

EN

Inserting the batteries (by an adult):

1. Use an appropriate screwdriver to remove the screw from the battery compartment on the side of the device.
2. Insert 2 new AA alkaline batteries of 1.5V each, paying attention to the correct polarity (+/-).
3. Close the battery compartment and tighten the screw.

Warning! Electrical toy. The toy must be regularly checked for damage by an adult. Any damage must be repaired if detected. Only the recommended batteries or batteries of an equivalent type should be used. Do not mix old and new batteries. Replace all batteries at the same time. Do not mix alkaline (standard) and rechargeable batteries. "Non-rechargeable batteries" must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before charging. They should only be charged under adult supervision. Do not cause a short circuit in the battery compartments. Remove used batteries from the device and dispose of them properly. Remove the batteries from the device before prolonged non-use. Do not make any modifications or repairs to the toy's electrical system, and keep the toy away from water and moisture to avoid electrical hazards.

Recommended for outdoor play only. Use only under adult supervision. Do not blow into the face, eyes, or hair. Do not drink the bubble solution. If swallowed: Rinse the mouth with water and drink some fresh water. Seek medical attention if discomfort occurs. Always hold the bubble machine upright and do not turn it upside down during play. Never put your fingers into rotating parts inside the machine. Do not submerge the product in water. Wipe the product with a damp cloth after use. Warning: The bubbles create slippery surfaces. Never play or walk on wet surfaces. The bubble solution may cause stains on clothing!

If you have any questions or problems, the **alldoro** team is happy to assist you.

FR

Insertion des piles (par un adulte):

1. Utilisez un tournevis adapté pour dévisser la vis du compartiment de la batterie sur le côté de l'appareil.
2. Insérez 2 piles alcalines AA neuves de 1,5 V chacune en respectant la polarité correcte (+/-).
3. Fermez le compartiment à piles et serrez la vis.

Attention! Jouet électrique. Le jouet doit être régulièrement vérifié par un adulte pour détecter d'éventuels dommages. Ceux-ci doivent être réparés s'ils sont détectés. Seules les piles recommandées ou des piles d'un type équivalent doivent être utilisées. Ne mélangez jamais des piles usagées et des piles neuves. Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez jamais des piles alcalines (standard) et des piles rechargeables. Les "piles non rechargeables" ne doivent pas être rechargées. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant de les charger. Elles ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne causez pas de court-circuit dans les compartiments à piles. Retirez les piles usagées de l'appareil et jetez-les correctement. Retirez également les piles de l'appareil avant une longue période de non-utilisation. Ne modifiez pas et ne réparez pas le système électrique du jouet et gardez le jouet à l'écart de l'eau et de l'humidité pour éviter les risques électriques.

Recommandé exclusivement pour jouer en extérieur. Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Ne pas souffler sur le visage, les yeux ou les cheveux. Ne pas boire la solution à bulles. En cas d'ingestion: Rincer la bouche avec de l'eau et boire un peu d'eau fraîche. Consulter un médecin en cas de gêne. Toujours tenir la machine à bulles à la verticale et ne pas la retourner pendant le jeu. Ne mettez jamais vos doigts dans des pièces rotatives à l'intérieur de la machine. Ne pas plonger le produit dans l'eau. Essuyer le produit avec un chiffon humide après utilisation. Avertissement: Les bulles créent des surfaces glissantes. Ne jamais jouer ou marcher sur des surfaces mouillées. La solution à bulles peut tacher les vêtements!

Si vous avez des questions ou des problèmes, l'équipe d'**alldoro** est à votre disposition.

IT

Inserimento delle batterie (da parte di un adulto):

1. Usa un cacciavite adatto per svitare la vite del compartimento della batteria sul lato del dispositivo.
2. Inserire 2 nuove batterie alcaline AA da 1,5 V ciascuna, prestando attenzione alla corretta polarità (+/-).

3. Chiudere il vano batterie e stringere la vite.

Attenzione! Giocattolo elettrico. Il giocattolo deve essere controllato regolarmente da un adulto per verificare eventuali danni. Eventuali danni devono essere riparati se rilevati. Utilizzare solo le batterie consigliate o batterie di tipo equivalente. Non mescolare batterie vecchie e nuove. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non mescolare batterie alcaline (standard) con batterie ricaricabili. Le "batterie non ricaricabili" non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima della ricarica. Devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Non causare cortocircuiti nei vani batterie. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo e smaltirle correttamente. Rimuovere anche le batterie dal dispositivo in caso di inutilizzo prolungato. Non apportare modifiche o riparazioni al sistema elettrico del giocattolo e tenere il giocattolo lontano da acqua e umidità per evitare rischi elettrici.

Raccomandato esclusivamente per l'uso all'aperto. Usare solo sotto la supervisione di un adulto. Non soffiare su viso, occhi o capelli. Non bere la soluzione di bolle. In caso di ingestione: sciacquare la bocca con acqua e bere un po' d'acqua fresca. Consultare un medico in caso di disagio. Tenere sempre la macchina delle bolle in posizione verticale e non capovolgerla durante l'uso. Non mettere mai le dita nelle parti rotanti all'interno della macchina. Non immergere il prodotto in acqua. Pulire il prodotto con un panno umido dopo l'uso. Avviso: Le bolle rendono le superfici scivolose. Non giocare o camminare mai su superfici bagnate. La soluzione può macchiare i vestiti!

Per qualsiasi domanda o problema, il team di **alldoro** è a tua disposizione.

Inserción de las pilas (por un adulto): ES

1. Utilice un destornillador adecuado para aflojar el tornillo del compartimento de la batería en el lateral del dispositivo.
2. Inserte 2 pilas alcalinas AA nuevas de 1,5 V cada una, prestando atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Cierre el compartimento de las pilas y apriete el tornillo.

¡Atención! Juguete eléctrico. El juguete debe ser revisado regularmente por un adulto en busca de daños. Estos deben ser reparados si se detectan. Solo deben usarse las pilas recomendadas o pilas de un tipo equivalente. Nunca mezcle pilas viejas y nuevas. Reemplace todas las pilas al mismo tiempo. Nunca mezcle pilas alcalinas (estándar) con pilas recargables. Las "pilas no recargables" no deben recargarse. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. No cause cortocircuitos en los compartimentos de las pilas. Retire las pilas usadas del dispositivo y deséchelas adecuadamente. También retire las pilas del dispositivo antes de un período prolongado de inactividad. No realice modificaciones ni reparaciones en el sistema eléctrico del juguete y mantenga el juguete alejado del agua y la humedad para evitar riesgos eléctricos.

Exclusivamente recomendado para jugar al aire libre. Utilizar solo bajo la supervisión de un adulto. No soplar hacia el rostro, los ojos o el cabello. No beber la solución de burbujas. En caso de ingestión: Enjuagarse la boca con agua y beber un poco de agua fresca. Consultar a un médico si se presentan molestias. Mantener siempre la máquina de burbujas en posición vertical y no girarla durante el uso. Nunca metas los dedos en las partes giratorias dentro de la máquina. No sumergir el producto en agua. Limpiar el producto con un paño húmedo después de usarlo. Advertencia: Las burbujas crean superficies resbaladizas. No jugar ni caminar en superficies mojadas. ¡La solución puede manchar la ropa!

Si tienes alguna pregunta o problema, el equipo de **alldoro** está a tu disposición.

Het plaatsen van de batterijen (door een volwassene): NL

1. Gebruik een geschikte schroevendraaier om de schroef van het batterijvak aan de zijkant van het apparaat los te draaien.
2. Plaats 2 nieuwe AA alkalinebatterijen van elk 1,5 V, waarbij u op de juiste polariteit let (+/-).
3. Sluit het batterijvak en draai de schroef vast.

Waarschuwing! Elektrisch speelgoed. Het speelgoed moet regelmatig door een volwassene worden gecontroleerd op schade. Eventuele schade moet worden gerepareerd als deze wordt ontdekt. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type. Meng nooit oude en nieuwe batterijen. Vervang alle batterijen tegelijkertijd. Meng nooit alkaline (standaard) en oplaadbare batterijen. "Niet-oplaadbare batterijen" mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat ze worden opgeladen. Ze mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijvakken. Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat en gooi ze op de juiste manier weg. Verwijder de batterijen ook uit het apparaat voordat u het langdurig niet gebruikt. Breng geen wijzigingen of reparaties aan het elektrische systeem van het speelgoed aan en houd het speelgoed uit de buurt van water en vocht om elektrische gevaren te voorkomen.

Uitsluitend aanbevolen voor buitenspelen. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Niet in het gezicht, de ogen of het haar blazen. De bellenoplossing niet drinken. Bij inslikken: Spoel de mond met water en drink wat vers water. Zoek medische hulp als er klachten optreden. Houd de bellenblaasmachine altijd rechtop en draai deze niet om tijdens het spelen. Steek nooit je vingers in de roterende delen binnenin de machine. Dompel het product niet in water. Maak het product na gebruik schoon met een vochtige doek. Waarschuwing: De bellen maken oppervlakken glad. Speel of loop nooit op natte oppervlakken. De bellenblaasvloeistof kan vlekken veroorzaken op kleding!

Bij vragen of problemen staat het team van **alldoro** voor je klaar.

Vložení baterií (dospělým): CS

1. Použijte vhodný šroubovák k uvolnění šroubu bateriového prostoru na boku zařízení.
2. Vložte 2 nové alkalické baterie AA, každou o napětí 1,5 V, a dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Uzavřete přihrádku na baterie a utáhněte šroub.

Pozor! Elektrická hračka. Hračku musí pravidelně kontrolovat dospělý, aby zjistil případné poškození. Jakékoliv poškození musí být opraveno, pokud je zjištěno. Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie ekvivalentního typu. Nikdy nemíchejte staré a nové baterie. Vyměňte všechny baterie současně. Nemíchejte alkalické (standardní) a dobíjecí baterie. „Nenabíjecí baterie" se nesmí dobíjet. Dobíjecí baterie musí být před nabíjením vyjmuty z hračky. Mohou být nabíjeny pouze pod dohledem dospělého. Nezpůsobujte zkrat v přihrádkách na baterie. Vyjměte použité baterie ze zařízení a zlikvidujte je správným způsobem. Vyjměte baterie také ze zařízení před delším nepoužíváním. Neprovádějte žádné úpravy ani opravy elektrického systému hračky a udržujte hračku mimo dosah vody a vlhkosti, aby nedošlo k elektrickému nebezpečí.

Doporučeno pouze pro hraní venku. Používejte pouze pod dohledem dospělých. Nefoukejte do obličeje, očí nebo vlasů. Nepijte roztok na bubliny. V případě spolknutí: Vypláchněte ústa vodou a vypijte trochu čisté vody. Pokud se objeví obtíže, vyhledejte lékařskou pomoc. Bublifuk držte vždy ve svislé poloze a během hry ho neotáčejte. Nikdy nevkládejte prsty do rotujících částí uvnitř stroje. Nepotápějte produkt do vody. Po použití otřete produkt vlhkým hadříkem. Upozornění: Bubliny vytvářejí kluzký povrch. Nikdy nehrajte ani nechoďte po mokrých plochách. Roztok může zanechat skvrny na oblečení!

Pokud máte jakékoliv otázky nebo problémy, tým společnosti **alldoro** je vám k dispozici.

Indsætning af batterier (af en voksen): DA

1. Brug en passende skruetrækker til at løsne skruen på batterirummet på siden af enheden.
2. Sæt 2 nye AA alkaliske batterier med 1,5 V hver i, og vær opmærksom på den korrekte polaritet (+/-).
3. Luk batterirummet igen, og stram skruen.

Advarsel! Elektrisk legetøj. Legetøjet skal regelmæssigt inspiceres af en voksen for skader. Skaderne skal udbedres, hvis de opdages. Kun de anbefalede batterier eller batterier af samme type må anvendes. Bland aldrig gamle og nye batterier. Udskift alle batterier samtidig. Bland aldrig alkaliske (standard) batterier med genopladelige batterier. "Ikke-opladelige batterier" må ikke oplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet før opladning. De må kun oplades under opsyn af en voksen. Undgå kortslutning af batterierne i batterirummene. Fjern brugte batterier fra enheden og bortskaff dem korrekt. Fjern også batterierne, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Foretag ikke ændringer eller reparationer på legetøjets elektriske system og hold legetøjet væk fra vand og fugt for at undgå elektriske farer.

Anbefales udelukkende til leg udendørs. Må kun bruges under opsyn af en voksen. Blæs ikke ind i ansigtet, øjnene eller håret. Drik ikke sæbeboblevæsken. Ved indtagelse: Skyl munden med vand og drik lidt frisk vand. Søg lægehjælp, hvis der opstår ubehag. Hold altid sæbeboblemaskinen oprejst og vend den ikke under brug. Sæt aldrig fingrene i de roterende dele inde i maskinen. Nedsænk ikke produktet i vand. Tør produktet af med en fugtig klud efter brug. Advarsel: Boblerne skaber glatte overflader. Leg eller gå aldrig på våde overflader. Boblevæsken kan give pletter på tøjet!

Har du spørgsmål eller problemer, er teamet fra **alldoro** gerne til hjælp.

Das Team von **alldoro** wünscht dir Riesenspaß!
The team at **alldoro** wishes you lots of fun!
L'équipe d'**alldoro** vous souhaite beaucoup de plaisir!
Il team di **alldoro** ti augura tanto divertimento!
El equipo de **alldoro** te desea mucha diversión.
Het team van **alldoro** wenst je veel plezier!
Tým **alldoro** vám přeje spoustu zábavy!
alldoro-teamet ønsker dig masser af sjov!

alldoro GmbH · Rathausstr. 25 · 14669 Ketzin/Havel · Germany
info@alldoro.com · +49 (0) 33233 380040